

**IMPLEMENTASI METODE *TRANSLANGUAGING*
DALAM PEMBELAJARAN BERBICARA
BIPA TINGKAT DASAR**

(Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal terhadap Pemelajar BIPA Tingkat Dasar
asal Korea Selatan di Bandung Independent School)

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat memperoleh gelar sarjana pendidikan pada
Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia



oleh

Siti Nurlaela Sari

NIM 1902069

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra INDONESIA
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
BANDUNG
2023**

IMPLEMENTASI METODE *TRANSLANGUAGING*
DALAM PEMBELAJARAN BERBICARA BIPA TINGKAT DASAR
(Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal terhadap Pemelajar BIPA Tingkat Dasar
asal Korea Selatan di Bandung Independent School)

oleh
Siti Nurlaela Sari
1902069

Sebuah skripsi yang diajukan sebagai syarat untuk memperoleh
gelar sarjana pendidikan

© Siti Nurlaela Sari 2023
Universitas Pendidikan Indonesia
Agustus 2023

Hak Cipta dilindungi undang-undang. Skripsi ini tidak boleh diperbanyak
seluruhnya atau sebagian, dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya
tanpa izin dari penulis

LEMBAR PENGESAHAN

SITI NURLAELA SARI

1902069

IMPLEMENTASI METODE *TRANSLANGUAGING* DALAM PEMBELAJARAN

BERBICARA BIPA TINGKAT DASAR

(Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal terhadap Pemelajar BIPA Tingkat Dasar asal

Korea Selatan di Bandung Independent School)

dsetujui dan disahkan oleh:

Pembimbing I,



Dr. Hj. Nuny Sulistyani Idris, M.Pd.

NIP 196707151991032001

Pembimbing II,



Undang Sudana, S.S., M.Hum.

NIP 198103262015041001

diketahui

Ketua Departemen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia,



Dr. Sumiyadi, M.Hum.

NIP 196603201991031004

LEMBAR PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini, dengan ini menyatakan bahwa skripsi yang berjudul **IMPLEMENTASI METODE *TRANSLANGUAGING* DALAM PEMBELAJARAN BERBICARA BIPA TINGKAT DASAR (Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal terhadap Pemelajar BIPA Tingkat Dasar asal Korea Selatan di Bandung Independent School)** ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Saya tidak melakukan penjiplakan dan pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko ataupun sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya. Demikian pernyataan ini disampaikan.

Bandung, Agustus 2023



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Siti Nurlaela Sari".

Siti Nurlaela Sari

NIM 1902069

IMPLEMENTASI METODE *TRANSLANGUAGING*
DALAM PEMBELAJARAN BERBICARA BIPA TINGKAT DASAR
(Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal terhadap Pemelajar BIPA Tingkat Dasar
asal Korea Selatan di Bandung Independent School)

Siti Nurlaela Sari
1902069

ABSTRAK

Dalam beberapa waktu terakhir, minat terhadap bahasa Indonesia meningkat di berbagai negara. Bahasa Indonesia telah menjadi yang terbesar di Asia Tenggara bahkan penyebarannya sudah mencapai 47 negara di kancah International. Pengajar BIPA berperan penting dalam prestasi ini, dengan pembelajaran BIPA dilakukan oleh 428 lembaga. Pengajar BIPA perlu menjaga inovasi dan relevansi pembelajaran, mengingat pemelajar BIPA berasal dari latar belakang budaya yang beragam. Penelitian ini bertujuan untuk memperoleh gambaran proses pembelajaran berbicara pada saat *treatment* (implementasi metode *translanguaging*), respons pembelajar BIPA tingkat dasar asal Korea Selatan terhadap proses kegiatan pembelajaran berbicara, dan pengaruh metode *translanguaging* terhadap kemampuan berbicara pembelajar BIPA. Metode *translanguaging* dalam pembelajaran adalah ketika pengajar mengintegrasikan lebih dari satu bahasa untuk menjembatani berbagai kepentingan komunikasi dalam proses pembelajaran guna meningkatkan pemahaman pemelajar terhadap bahasa sasaran. Metode yang digunakan yaitu metode eksperimen subjek tunggal (*single subject research*) yang di dalamnya terdapat tiga fase utama yaitu, fase baseline-1, intervensi, dan baseline-2. Perbandingan nilai rata-rata dari berbagai fase menunjukkan peningkatan signifikan: baseline-1 (50), intervensi (65), dan baseline-2 (90). Ini menegaskan peran intervensi dalam meningkatkan keterampilan berbicara pemelajar. Peningkatan ini mencerminkan efektivitas metode *translanguaging* dalam pembelajaran berbicara BIPA tingkat dasar.

Kata Kunci: *Metode Translanguaging, BIPA Dasar, Pembelajaran Berbicara*

**IMPLEMENTATION OF TRANSLANGUAGING METHOD
IN INDONESIAN SPEAKING LEARNING
FOR A BASIC LEVEL NON-NATIVE SPEAKER (BIPA)**
(Single-Subject Research on Basic Level BIPA Learners from South Korea
at Bandung Independent School)

Siti Nurlaela Sari

1902069

ABSTRACT

In recent times, there has been an increasing interest in the Indonesian language in various countries. Indonesian has become the largest language in Southeast Asia also with its presence for at least 47 countries in International. Teachers of Indonesian for Foreign Speakers (BIPA) have played a crucial role in this achievement, with BIPA learning being conducted by 428 institutions. BIPA instructors need to maintain innovation and relevance in their teaching, considering that BIPA's students come from diverse cultural backgrounds. This research aims to provide an overview of the speaking learning process during treatment (implementation of the translanguaging method), the response of basic-level BIPA learners from South Korea to the speaking learning process, and the impact of the translanguaging method on the speaking proficiency of BIPA learners. Translanguaging in education is when instructors integrate more than one language to bridge various communication needs in the learning process, thereby enhancing learners' understanding of the target language. The method used in this study is the single-subject experimental method, which consists of three main phases: baseline-1, intervention, and baseline-2. A comparison of average scores across these phases indicates a significant improvement: baseline-1 (50), intervention (65), and baseline-2 (90). This underscores the role of intervention in enhancing learners' speaking skills. This improvement reflects the effectiveness of the translanguaging method in basic-level BIPA speaking learning.

Keywords: *Translanguaging Method, BIPA Basic Level, Speaking Learning*

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur penulis panjatkan kehadiran Allah Swt karena atas berkat dan rahmat-Nya lah penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Implementasi Metode *Translanguaging* dalam Pembelajaran Berbicara BIPA Tingkat Dasar”. Skripsi ini merupakan hasil penelitian subjek tunggal terhadap pemelajar BIPA dasar asal Korea Selatan di Bandung Independent School. Penyusunan skripsi ini dimaksudkan untuk memenuhi salah satu syarat menempuh ujian Sarjana Pendidikan di Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia.

Penulis menyadari masih terdapat banyak kekurangan dalam penulisan skripsi ini. Untuk itu, penulis mengharapkan kritik dan saran yang dapat membangun untuk perbaikan skripsi ini. Akhir kata, penulis berharap semoga skripsi ini dapat memberi manfaat dan kebaikan khususnya bagi penulis dan umumnya bagi pembaca. Aamiin Yaa Rabbal alaamiin.

Bandung, Agustus 2023



Penulis

UCAPAN TERIMA KASIH

Segala puji dan syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah Swt karena atas rahmat dan izin-Nya skripsi ini dapat diselesaikan. Penulis menyadari bahwa terselesaikannya skripsi ini tidak lepas dari dukungan, bimbingan, dan doa dari berbagai pihak. Penulis ingin menyampaikan apresiasi yang paling tulus kepada seluruh pihak yang telah membantu penyelesaian skripsi ini. Dengan segala hormat dan ketulusan hati penulis ucapkan terima kasih kepada:

- 1) Bapak Dr. Sumiyadi, M. Hum., selaku Ketua Departemen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia atas segala bantuannya selama ini.
- 2) Dr. Hj. Nuny Sulistyani Idris, M.Pd., selaku pembimbing I yang tak lelah memberi motivasi, meluangkan waktunya untuk membimbing, dan memberi saran kepada penulis sehingga terselesaikannya skripsi ini.
- 3) Undang Sudana, S.S., M.Hum., selaku pembimbing II yang telah membimbing, juga tiada henti memberi motivasi dan saran selama penulisan skripsi.
- 4) Dr. Halimah, S.Pd., M.Pd., selaku pembimbing akademik yang selalu membimbing, memberi saran, memotivasi dan mendoakan penulis selama menempuh pendidikan di jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia.
- 5) Orang tua, Ibu Rustini wanita terhebat yang bekerja banting tulang sebagai orang tua tunggal. Terima kasih untuk tidak pernah lelah berjuang dan tahan dengan cemoohan orang lain yang merendahkan demi anaknya memperoleh pendidikan tinggi. Terima kasih karena selalu sabar dan selalu mempunyai ruang untuk memaafkan sehingga doamu tak pernah surut. Juga (Alm) Bapak Idris selaku orang tua saya yang sudah meninggal ketika saya masih menempuh pendidikan SD kelas I. Semoga Beliau bangga dengan perjuangan anaknya.
- 6) teman-teman Dik A Satrasia 2019 yang saling menguatkan dan memberi semangat juga menjadi teman hebat selama penulis menempuh perkuliahan.

- 7) Kelas 9/10 Indo B Bandung Independent School juga DJ dari kelas IBDP INDO AB Initio 11 yang memberikan tawa juga pengalaman selama masa penelitian.
- 8) Salma juga Vinia teman berkeluh kesah bersama selama masa perkuliahan. Terima kasih untuk sabar dengan semua ketidakjelasan saya selama kurang lebih empat tahun ini.
- 9) teman pertama saat mahasiswa baru, Iyal aka Syahrial. Tempat bertukar pikiran tentang hal apapun selama masa perkuliahan, terima kasih karena selalu sabar juga tetap mau berteman dengan saya hingga akhir.
- 10) Teuku Alban Altair, terima kasih karena selalu hadir menjadi *support system* penulis untuk mendengar celotehan senang maupun isak tangis selama penulisan skripsi ini. Terima kasih sudah berkontribusi banyak, memberi dukungan moril maupun materil, dan senantiasa sabar menghadapi saya. Terima kasih sudah menjadi bagian perjalanan saya dalam penulisan skripsi ini.
- 11) Taylor Swift, Mosawo, dan ENHYPEN, terutama Jay. Terima kasih untuk lagu-lagu luar biasa yang menemani penulis saat penulisan skripsi yang secara tidak langsung memberikan motivasi juga semangat.
- 12) Kedai Kopi Coba Dulu, terima kasih atas kopi gula arennya karena membuat saya tetap terjaga selama penulisan skripsi ini.

Serta seluruh pihak yang tidak dapat penulis tuliskan satu persatu, terima kasih banyak atas dukungan dan doanya. Semoga Tuhan senantiasa membalas semua kebaikan yang telah diberikan.

Bandung, Agustus 2023



Penulis

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN	i
LEMBAR PERNYATAAN	ii
ABSTRAK	iii
ABSTRACT	iv
KATA PENGANTAR	v
UCAPAN TERIMA KASIH	vi
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TABEL	x
DAFTAR GRAFIK	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xii
BAB 1 PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang Masalah Penelitian.....	1
1.2 Identifikasi Masalah.....	4
1.3 Batasan Masalah.....	4
1.4 Rumusan Masalah.....	5
1.5 Tujuan Penelitian.....	5
1.6 Manfaat Penelitian.....	5
1.7 Anggapan Dasar.....	6
1.8 Struktur Organisasi Skripsi.....	6
BAB 2 KAJIAN TEORI	
2.1 Pembelajaran Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA).....	9
a. Basic user.....	9
b. Independent user.....	9
c. Proficient user.....	10
2.2 Metode <i>Translanguaging</i>	10
2.2.1 Pengertian Metode <i>Translanguaging</i>	10
2.2.2 Perbedaan <i>Code Switching</i> dan <i>Translanguaging</i>	13
2.3 Pembelajaran Berbicara.....	14
2.3.1 Hakikat Pembelajaran Berbicara.....	14
2.3.2 Pembelajaran Berbicara Bahasa Kedua.....	21
2.4 Kurikulum IB.....	22
2.5 Penelitian Terdahulu.....	23
BAB 3 METODOLOGI PENELITIAN	
3.1 Metode Penelitian.....	26
3.2 Prosedur dan Desain Penelitian.....	26
3.3 Definisi Operasional.....	28

3.4 Sumber Data.....	28
a. Subjek Penelitian.....	28
a. Data Penelitian.....	29
3.5 Instrumen Penelitian.....	29
a. Instrumen Tes.....	29
b. Instrumen Perlakuan.....	31
3.6 Teknik Pengumpulan dan Pengolahan Data.....	30
a. Teknik Pengumpulan Data.....	34
b. Pengolahan Data.....	35
BAB 4 DESKRIPSI, ANALISIS, DAN PEMBAHASAN	
4.1 Deskripsi dan Analisis Data Hasil Baseline-1.....	36
a. Analisis subjek pada baseline-1 sesi pertama.....	36
b. Analisis subjek pada baseline-1 sesi kedua.....	40
c. Analisis subjek pada baseline-1 sesi ketiga.....	42
d. Kemampuan Berbicara Subjek (DJ) pada Baseline-1.....	45
4.2 Deskripsi dan Analisis Data Hasil Intervensi.....	45
a. Deskripsi dan Analisis Data Hasil Intervensi Sesi Pertama.....	46
b. Deskripsi dan Analisis Data Hasil Intervensi Sesi Kedua.....	49
c. Deskripsi dan Analisis Data Hasil Intervensi Sesi Ketiga.....	52
d. Deskripsi dan Analisis Data Hasil Intervensi Sesi Keempat.....	55
e. Deskripsi dan Analisis Data Hasil Intervensi Sesi Kelima.....	59
f. Deskripsi dan Analisis Data Hasil Intervensi Sesi Keenam.....	62
g. Deskripsi dan Analisis Data Hasil Intervensi Sesi Ketujuh.....	64
h. Kemampuan Berbicara Subjek (DJ) pada Intervensi.....	67
4.3 Deskripsi dan Analisis Data Hasil Baseline -2.....	67
a. Analisis subjek pada baseline-2 tahap pertama.....	67
b. Analisis subjek pada baseline-2 tahap kedua.....	70
c. Analisis subjek pada baseline-2 tahap ketiga.....	72
d. Kemampuan Berbicara Subjek (DJ) pada Baseline-2.....	76
4.4 Pembahasan Data Penelitian.....	77
BAB 5 SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI	
5.1 Simpulan.....	81
5.2 Implikasi.....	82
5.3 Rekomendasi.....	83
DAFTAR PUSTAKA	
LAMPIRAN-LAMPIRAN	
DAFTAR RIWAYAT HIDUP PENULIS	

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Huruf Abjad dalam Bahasa Indonesia.....	16
Tabel 2.2 Huruf Vokal dalam Bahasa Indonesia.....	17
Tabel 2.3 Huruf Konsonan dalam Bahasa Indonesia.....	18
Tabel 2.4 Huruf Diftong dalam Bahasa Indonesia.....	19
Tabel 2.5 Huruf Gabungan Konsonan dalam Bahasa Indonesia.....	19
Tabel 3.1 Kriteria Penilaian Data Hasil Baseline-awal, Intervensi, Baseline-akhir.....	26
Tabel 3.2 Tabel Tujuan Pembelajaran dan Indikator Pencapaian Pembelajaran Berbicara pada silabus IB Initio.....	28
Tabel 3.3 Tabel Kegiatan Pembelajaran pada Intervensi.....	29
Tabel 4.1 Hasil Penilaian Data Baseline-1 Sesi Pertama.....	38
Tabel 4.2 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Sesi Pertama.....	40
Tabel 4.3 Hasil Penilaian Data Baseline-1 Sesi Kedua.....	41
Tabel 4.4 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Sesi Kedua.....	42
Tabel 4.5 Hasil Penilaian Data Baseline-1 Sesi Ketiga.....	43
Tabel 4.6 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Sesi Kedua.....	45
Tabel 4.7 Kemampuan Berbicara Subjek (DJ) pada Baseline-1.....	45
Tabel 4.8 Hasil Penilaian Data Intervensi-1.....	47
Tabel 4.9 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Intervensi-1.....	48
Tabel 4.10 Hasil Penilaian Data Intervensi-2.....	50
Tabel 4.11 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Intervensi-2.....	52
Tabel 4.12 Hasil Penilaian Data Intervensi-3.....	54
Tabel 4.13 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Intervensi-3.....	55
Tabel 4.14 Hasil Penilaian Data Intervensi-4.....	57
Tabel 4.15 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Intervensi-4.....	58
Tabel 4.16 Hasil Penilaian Data Intervensi-5.....	60
Tabel 4.17 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Intervensi-5.....	61
Tabel 4.18 Hasil Penilaian Data Intervensi-6.....	62
Tabel 4.19 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Intervensi-6.....	64
Tabel 4.20 Hasil Penilaian Data Intervensi-7.....	65
Tabel 4.21 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Intervensi-7.....	67
Tabel 4.22 Kemampuan Berbicara Subjek (DJ) pada Baseline-1.....	67
Tabel 4.23 Hasil Penilaian Data Baseline-2 Sesi Pertama.....	69
Tabel 4.24 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Sesi Pertama.....	70
Tabel 4.25 Hasil Penilaian Data Baseline-2 Sesi Kedua.....	71
Tabel 4.26 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Sesi Kedua.....	72
Tabel 4.27 Hasil Penilaian Data Baseline-2 Sesi Ketiga.....	75
Tabel 4.28 Daftar Transkripsi Kesalahan Kata Fonemis dan Grafemis Sesi Ketiga.....	76
Tabel 4.29 Kemampuan Berbicara Subjek (DJ) pada Baseline-2.....	77
Tabel 4.30 Nilai Mean atau Rata-rata Baseline-1, Intervensi, Baseline-2.....	78

DAFTAR GRAFIK

Grafik 3.1 Grafik prosedur dasar desain A-B-A.....	27
Grafik 4.1 Grafik Kemampuan Berbicara Subjek (DJ).....	77
Grafik 4.1 Grafik Rata-rata Nilai Subjek (DJ)	79

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Surat Keputusan Pembimbing Skripsi.....	87
Lampiran 2 Surat Izin Penelitian.....	89
Lampiran 3 RPP (Rancangan Perencanaan Pembelajaran) pada Intervensi.....	90
Lampiran 4 Lembar Kerja Siswa.....	104
Lampiran 5 Dokumentasi.....	110
Lampiran 6 Bukti Plagiasi Turnitin.....	111

DAFTAR PUSTAKA

- Arisandi, V., Sudrajat, A., & Fajrin, Y. 2023. Penerapan Praktik Translanguaging dalam Pembelajaran Bahasa Inggris Di salah satu Universitas Di Karawang. *Jurnal Kajian Penelitian Pendidikan dan Kebudayaan*, 1(1), 140-153.
- Adryansyah. (2012). *Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA)*. Jakarta: Badan Bahasa Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan RI.
- Baker, D. L., Richards-Tutor, C., Sparks, A., & Canges, R. (2018). Review of Single Subject Research Examining the Effectiveness of Interventions for At-Risk English Learners. *Learning Disabilities Research and Practice*, 33(2), 64–74. <https://doi.org/10.1111/ldrp.12160>
- Baynham, M., & King Lee, T. (2019). Translation and translanguaging. In *Translation and Translanguaging*. Routledge.
- Brown, G., & George, Y. (1983). *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Canale, M., & Swain, M. (1980). “Theoretical of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Learning”. *Applied Linguistics*, 1(1), 1-47.
- Chaer, A. (1994). *Linguistik umum*. Jakarta: Rineka Cipta
- Chomsky, N. (1957). *Syntactic Structures*. The Hague: Mouton.
- Emilia, E., & Hamied, F. A. (2022). Translanguaging Practices in a Tertiary Efl Context in Indonesia. *Teflin Journal*, 33(1), 47–74. <https://doi.org/10.15639/teflinjournal.v33i1/47-74>
- García, O. (2017). Translanguaging in schools: Subiendo y bajando, bajando y subiendo as afterword. *Journal of Language, Identity & Education*, 16(4), 256-263.

- García, O., & Lin A.M.Y. (2016). Translanguaging in bilingual education. In O. García et al. (eds.), *Bilingual and Multilingual Education, Encyclopedia of Language and Education* (pp. 1–14).
- García, O., & Wei, L. (2014). *Translanguaging: Language, bilingualism, and education*. Palgrave Macmillan UK
- Hafizha, R. A. (2020). Assessing Possible Family Language Practices for Children's Bilingual Mastery in Indonesian Context. *Lingua, Jurnal Bahasa & Sastra*, 21(1), 69–75.
- Idris, N. S. (2018). Metode Pengajaran Bipa. *Upi.Edu*, 1–22.
- Krashen, S. (2013). *Second Language Acquisition; Theory, Applications, and Some Conjectures*. Cambridge University Press: Mexico.
- Prasetya, W. (2021). Translanguaging in International Student Teaching: Narratives of Filipino Teachers in an Indonesian Setting. *Language Circle: Journal of Language and Literature*, 15(2), 275–284. <https://doi.org/10.15294/lc.v15i2.28135>
- Rofiah, H. (2019). Indonesian-English Code Mixing: A Case Study of BIPA Learners. *Language Horizon*, 7(1).
- Saddhono, K. (2017). Manajemen Kelas Multikultural dalam Pembelajaran di Indonesia. *Conference on Language and Language Teaching*, (pp. 561-567).
- Salindri, P., & Idris, N. S. (2019). Pendekatan Komunikatif Dalam Aktivitas Wisata Pemelajar Bipa Tingkat Dasar. *Seminar Internasional Riksa Bahasa*, 1 (1), 103–106.
- Sari, M. P., & Setiawan, S. (2015). Language ability of bilingual children in Surabaya: A case study of simultaneous and sequential bilinguals. *Jurnal Mahasiswa Unesa*, 3(1), pp. 81 – 89.

- Song, K. (2015). “Okay, I will say in Korean and then in American”: Translanguaging practices in bilingual homes. *Journal of Early Childhood Literacy*, 16(1), 84–106 doi:10.1177/1468798414566705
- Tse, L. (1996). Language brokering in linguistic minority communities: The case of Chinese- and Vietnamese-American students. *Bilingual Research Journal*, 20(3/4), 485-498. doi:10.1080/15235882.1996.10668640
- Suyitno, I., Susanto, G., Kamal, M., & Fawzi, A. (2019). The cultural and academic background of BIPA learners for developing Indonesian learning materials. *Pertanika Journal of Social Sciences and Humanities*, 27(T2), 173–186.
- Tarigan, HG. 2008. *Berbicara sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa
- Wei, L. (2018). Linguistic (super) diversity, post-multilingualism and translanguaging moments. In *The Routledge handbook of language and superdiversity* (pp. 16-29). Routled.